

Z

8:00 - 16:00  
Pondělí - Pátek  
cs.servis@tech-reg.com  
Tel. +420 733 180 378  
Ul. Skotnica 120  
32-652 Bulowice  
SERWIS

NÁVOD K OBSLUZE  
CS-R-95TECH  
CONTROLLERSSpółka z ograniczoną odpowiedzialnością SP. z o.o.  
Biała Droga 31  
34-122 Wieprz  
TECH STEROWNIKI

## ZÁRUČNÍ LIST

Firma TECH zaručuje Nabyvateli správnou funkčnost zařízení po dobu 24 měsíců ode dne prodeje. Ručitel se zavazuje bezplatně opravovat zařízení, jestliže se na něm vyskytly vady z viny výrobce. Zařízení je nutné doručit výrobci zařízení. Pravidla pro postup v případě reklamace definuje zákon o podrobných podmínkách spotřebitelského prodeje a změna polského Občanského zákoníku (Kodeks cywilny (Signatura: Dz.U. ze dne 5. září 2002)).

Mezi záruční opravy nejsou zařazeny činnosti spojené s nastavováním a regulací parametrů řídicího regulátoru, které jsou popsány v Instrukci obsluhy a také oprava částí, které podléhají opotřebení v průběhu normální činnosti, jako jsou například pojistky. Záruka nezahrnuje poškození, ke kterým došlo v důsledku nesprávného používání, nebo vinou uživatele, mechanická poškození nebo poškození, která vznikla v důsledku požáru, povodně, atmosférických vybití, přepětí nebo zkratu. Ingerence neautorizovaného servisu, samovolné opravy, předělávky a konstrukční změny způsobují ztrátu Záruky. Řídící regulátory firmy TECH jsou vybaveny ochrannými plombujícími pečeti. Utržení takové plomby je spojeno se ztrátou Záruky. Náklady na řešení neoprávněné výzvy servisu k poruše nese výlučně kupující. Jako neoprávněná je definována výzva servisu, aby odstranil poškození, které nevyplývá z viny Ručitele, a také výzva, kterou za neoprávněnou uzná servis po diagnostice zařízení (např. poškození zařízení vinou klienta nebo takové, kterého se záruka netýká), nebo výzva v případě, když havárie zařízení nastala z důvodů, které se nacházejí mimo toto zařízení.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K OBSLUZE DĚTMI ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K OBSLUZE DĚTMI.

Pro účely realizace nároků plynoucích z této Záruky je uživatel povinen doručit Ručiteli na vlastní náklady a na vlastní riziko dané zařízení společně se správně vyplněným Záručním listem (obsahujícím především datum prodeje, podpis prodejce a také popis zjištěné vady) a s prodejním dokladem (paragonem, fakturou s DPH, apod.). Záruční list je jedinou základní podmínkou pro bezplatné zhotovení opravy. Čas realizace reklamační opravy činí 30 dnů.

V případě ztráty nebo zničení Záručního listu výrobce nevystavuje duplikát.

.....  
razítko prodávajícího

.....  
datum prodeje

## Bezpečnost

Před uvedením zařízení do provozu je nutné se seznámit s níže uvedenými pokyny. Nerespektování pokynů v návodu může být příčinou zranění a poškození přístroje. Tento návod k obsluze proto pečlivě uschovejte. Abychom předešli zbytečným chybám a poruchám, je třeba se ujistit, že všechny osoby, které využívají toto zařízení, se podrobně seznámili s jeho činností a bezpečnostními opatřeními. Prosím, uchovejte tento návod jako součást zařízení a ujistěte se, že v případě jeho přemístění nebo prodeje bude mít uživatel přístup k informacím o správném provozu a bezpečnosti.

V zájmu ochrany života a majetku je nutné dodržovat bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu k obsluze. Výrobce nenes zodpovědnost za škody, které mohou vzniknout jejich zanedbáním.



### VÝSTRAHA

- Obsluha regulátoru není určena dětem.
- Regulátor nesmí být používán pro účely, na které není určen.

## Popis

Drátový pokojový termostat CS-R-9s s RS komunikací slouží k ovládní regulátoru CS-L-9. Úlohou termostatu je udržování nastavené teploty vzduchu v místnosti a také – pokud připojíme podlahové čidlo zapneme tuto funkci v regulátoru – udržování teploty podlahy. Termostat předává regulátoru informaci o aktuální teplotě místnosti/podlahy. Na základě této informace regulátor zapíná nebo vypíná ohřev místnosti.

Vybavení termostatu:

- Vestavěné teplotní čidlo
- Svorky pro připojení podlahového čidla
- Možnost montáže na stěnu nebo na elektrikařskou krabici KU68

Nastavování parametrů termostatu se provádí pomocí 4 tlačítek pod displejem: PLUS, MINUS, EXIT a MENU. Pro vstup do menu termostatu je potřeba stlačit tlačítko MENU. Dalším stlačením tlačítka MENU přejdeme k následujícímu parametru – ikona nastavovaného parametru bude blikat, jiné ikony jsou skryté. Změnu hodnoty parametru se provádí tlačítky PLUS a MINUS. Nastavenou změnu hodnoty se potvrdí tlačítkem MENU.

## Registrace termostatu ve zvolené zóně

V menu regulátoru CS-L-9 zvolíme: Menu > Zóny > Zóna 1-8 > Typ čidla > Drátové. Na displeji se objeví zpráva: Chcete zaregistrovat modul? Zprávu potvrdíme a regulátor bude čekat na signál od termostatu. Na termostatu stlačíme tlačítko MENU, na displeji se zobrazí nápis REG. Potom stlačíme současně tlačítka PLUS i MINUS na cca 2 sekundy.

Pokud registrace proběhla úspěšně, na displeji regulátoru CS-L-9 se zobrazí zpráva a na displeji termostatu se zobrazí nápis Scs. Pokud se registrace nezdařila, zobrazí se nápis Err.

### POZOR

K jedné zóně regulátoru může být zaregistrován pouze jeden termostat.

## Nastavení hodin

Údaj pro zobrazení aktuální hodiny na termostatu může být brán z regulátoru CS-L-9 nebo z vnitřních hodin termostatu. Stiskneme tlačítko MENU tolikrát, až se zobrazí nápis TIM. Tlačítkem PLUS nebo MINUS zvolíme položku ON (pravá horní část displeje) – vnitřní hodiny. Potom opět pomocí tlačítek PLUS a MINUS nastavíme aktuální hodinu a potom minuty.

Pokud zvolíme položku OFF, bude údaj pro zobrazení hodin brán z regulátoru.

## Změna zadané teploty

Změnu zadané teploty v místnosti lze provést přímo na termostatu pomocí tlačítek PLUS a MINUS.

Během normální práce je na displeji termostatu zobrazená aktuální teplota místnosti. Po stlačení tlačítka PLUS nebo MINUS se tento údaj změní na zadanou teplotu – číslice blikají. Následně můžeme pomocí tlačítek PLUS nebo MINUS měnit tuto hodnotu. Po provedení změny počkáme cca 4 sekundy. Po tomto čase se objeví zobrazení pro nastavování doby platnosti zadané teploty.

Časový údaj nastavujeme tlačítky PLUS nebo MINUS. Máme 3 možnosti nastavení:

- neomezený čas – stlačujeme tlačítko PLUS tak dlouho, až se objeví nápis CON (nově nastavená teplota bude platit neomezeně dlouho a nezávisle na zvoleném harmonogramu v regulátoru)

- určitý čas – stlačením tlačítka PLUS nebo MINUS nastavíme hodnotu hodin, například 3h. Nastavená teplota se bude udržovat v dané zóně po dobu 3 hodin. Po uplynutí této doby se teplota vrátí k hodnotám nastaveným v harmonogramu regulátoru)

- vypnuto – pokud chceme, aby nově nastavená teplota neplatila vůbec, stlačujeme tlačítko MINUS tak dlouho, až se objeví nápis OFF. V zóně bude platit teplota dle nastavení v harmonogramu regulátoru

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce:

TECH STEROWNIKI Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. ul.  
Biała Droga 31, 34-122 Wieprz

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto prohlašuje, že produkt:

**Regulátor CS-R-9s**

je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie a splňuje směrnice vlády:

Směrnice 2014/35/EU  
Směrnice 2014/30/EU  
Směrnice 2009/125/WE  
ROHS 2011/65/WE

Byly použity následující harmonizované normy a technické specifi kace:

PN-EN 60730-2-9:2011  
PN-EN 60730-1:2016-10

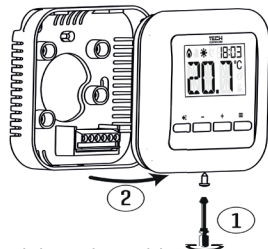
Výrobek je bezpečný za podmínek obvyklého použití a v souladu s návodem k obsluze.0.

  
PAWEŁ JURA JANUSZ MASTER  
VLAŠCIBELE TECH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SP. K.

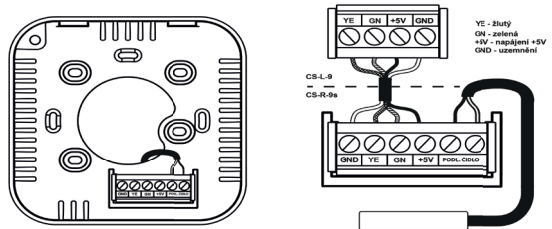
Wieprz, 19.10.2018

## Montáž termostatu

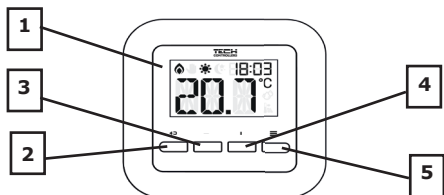
Montáž smí provádět jen osoba s odpovídající kvalifikací.



Připojení vodičů se provádí dle následujícího obrázku:



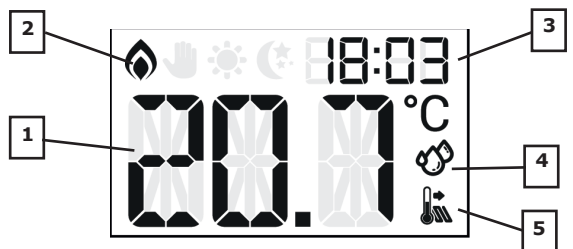
## Popis základního zobrazení



1. Displej
2. Tlačítko EXIT – po vstupu do menu termostatu slouží k opuštění menu a návratu k základnímu zobrazení. V základním zobrazení slouží k zobrazení hodnoty podlahové teploty, vlhkosti vzduchu a teploty místnosti.
3. Tlačítko MINUS – v základním zobrazení slouží pro zapnutí Ručního režimu a snížení zadané teploty. Po vstupu do menu termostatu slouží ke snížení nebo změně nastavovaných parametrů.
4. Tlačítko PLUS – v základním zobrazení slouží pro zapnutí ručního režimu a zvýšení zadané teploty. Po vstupu do menu termostatu slouží ke zvýšení nebo změně nastavovaných parametrů.
5. Tlačítko MENU – stlačením tlačítka vstoupíme do menu termostatu, zahájí se nastavování parametrů. Každé další stlačení tlačítka MENU způsobí uložení změny nastavované hodnoty a přechod k další položce.

### POZOR

Pokud tlačítko MENU stlačíme a přidržíme cca 3 sekundy, na displeji se zobrazí verze programu.



1. Aktuální teplota
2. Ikona <topení zapnuté>
3. Aktuální čas
4. Ikona <vlhkost vzduchu>, pokud svítí, je na displeji zobrazená vlhkost vzduchu
5. Ikona <podlahová teplota>, pokud svítí, je na displeji zobrazená podlahová teplota, k termostatu musí být připojené podlahové čidlo.

Ochrana životního prostředí je pro nás prvořadá. Uvědomujeme si, že vyrábíme elektronické zařízení a to nás zavazuje k bezpečnému nakládání s použitými komponenty a elektronickými zařízeními. V souvislosti s tím získala naše firma registrační číslo udělované hlavním inspektorem ochrany životního prostředí. Symbol přeškrtnuté nádoby na smetí na výrobku znamená, že produkt se nesmí vyhazovat do běžných odpadových nádob. Tříděním odpadů určených na recyklaci chráníme životní prostředí. Povinností uživatele je odevzdat opotřebované zařízení do určeného sběrného místa za účelem recyklace elektrického a elektronického odpadu.

